المبشر

الورقة الخبرية الرسمية الجزايرية صدورها مرتين في كل اسبوع

يوم الاربعاء ويوم السبت

ولاتعرب منها الا الصادرة يوم السبت لانها تتضمن من العوايد لاسيما ما يختص بالمسلمين

* ثمن المبشر *

* بالعرنساوية في الاوطان الجزايرية *

* من كل سنة .... ٥ برنك

* في برنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل سنة .... ٨ برنك

بالعربية خاصة في الاوطان الجزايرية

* من كل ستة اشهر .... ٨ برنك

* من كل سنة .... ١٠ برنك

* في برنسة والاقطار الاجنبية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ برنك

* من كل سنة .... ١٥ برنك

* اعلم ان ثمن الاشتراك في المبشر يكون دبعه لدى جميع مكاتب ادارة البوسطة والتيليغراف على ان يودي حق معلوم قدره عشر سنتيمات وحق مناسب للمودي قدره برنك واحد للماية وذالك زيادة على ثمن الاشتراك

* ثمن المبشر *

* بالعربية والعرنسلوية معا في الاوطان الجزايرية *

* من كل ستة اشهر .... ٨ برنك

* من كل سنة .... ١٥ برنك

* ثمن الادراج *

بالعرنسلوية

* من كل سطر بيه ثلاثون حربا من الصنف المسمى بتي رومان .... ١٥ سانتيما

بالعربية

* من كل سطر بيه ثمانية وثلاثون حربا من قالب سبعة ونصف .... ٥٠ سانتيما

* يعتبر ابتداء الاشتراك من اول يوم من كل شهر *

* جميع المكاتبات المتعلقة بالمبشر فان اختصت بورقة مطبوعة يوم الاربعاء نعني باللغة العرنسوية خاصة فتبعث الى دار الكاتب العام بالولاية الجزايرية الكاينة بزقاق بروش وان اختصت بورقته المطبوعة يوم السبت باللغتين العربية والعرنسوية معا فكذالك

٣٩٨٢

* في يوم السبت ٣ ذي القعدة سنة ١٣١٥ *

* في يوم السبت ٢٦ مارس سنة ١٨٩٨ *

BRITISH MUSEUM

* قسم رسمي *

* بموجب امر صادر من جناب والي عموم الجزايرية مورخ باليوم ١٨ من مارس ١٨٩٨ ولي السيد ابو القاسم ابن الشيخ المختار القايد على اولاد عامر الظهارة في دايرة ابي سعادة من ايالة الجزاير قايد قياد اولاد عامر في الدايرة المذكورة

جعل بقاع دومينية غابية

امر من الوالي

* نحن والي عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على العصل ٢ من امر الدولة المورخ بيوم ٩ نعمبر ١٨٤٥ المتضمن التنظيم العام للتصرفات في الاملاك الدومينية بالاوطان الجزايرية

وبعد التفاتنا الى امر الدولة المورخ بيوم ٣٠ ابريل ١٨٦١ في شان ما يوول من الاحكام لديوان الولاية

وعلى الامر الدولي المورخ باليوم ٣١ من دسمبر ١٨٩٦ الصادر في شان الولاية الجزايرية واعلى تصرفاتها

وعلى ما طلبه حافظ غابات قسنطينة من ان تدخل تحت ادارته لتجرى عليها احكام قانون الغاب ٣١ بقعة دومينية معلمة باعداد ١٠٨٢ و١٠٨٣ و١٠٨٥ و١٠٨٧ و١١١٠ و١١١١ و١١٦١ و١١٦٢ و١١٨٠ و١١٨١ و١١٨٢ و١١٨٨ و١١٨٩ و١١٩١ و١٢٠١ و١٢٠٢ و١٢٠٣ و١٢٣٣ و١٢٣٤ و١٢٣٥ و١٢٣٦ و١٢٣٧ و١٢٣٨ و١٢٣٩ و١٢٨٠ و١٢٨٦ و١٢٨٧ و١٢٨٨ و١٦٢٢ و١٦٢٨ و١٦٣٢ في خريطة دوار القلعة من بلدة يلل المختلطة بدايرة مستغانم وعمالة وهران ومساحتها ٥٨٨ هيكتارا و٩٧ ارا و١٠ سنتيارات

وعلى اراء عامل عمالة وهران وادارات الدومين والجسور والطرق والجيني

وبعد استشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي تعصيله

* العصل الاول * ان البقاع الدومينية المعلمة باعداد ١٠٨٢ و١٠٨٣ و١٠٨٥ و١٠٨٧ و١١١٠ و١١١١ و١١٦١ و١١٦٢ و١١٨٠ و١١٨١ و١١٨٢ و١١٨٨ و١١٨٩ و١١٩١ و١٢٠١ و١٢٠٢ و١٢٠٣ و١٢٣٣ و١٢٣٤ و١٢٣٥ و١٢٣٦ و١٢٣٧ و١٢٣٨ و١٢٣٩ و١٢٨٠ و١٢٨٦ و١٢٨٧ و١٢٨٨ و١٦٢٢ و١٦٢٨ و١٦٣٢ في خريطة دوار القلعة من بلدة يلل المختلطة بدايرة مستغانم وعمالة وهران ومساحتها ٥٨٨ هيكتارا و٩٧ ارا و١٠ سنتيارات قد صيرناها تحت نظر ادارة الغاب لتجرى عليها قوانين الغاب الخصوصية بمقتضى الشريعة المورخة بيوم ٢١ ماي ١٨٢٧ وامر التنظيم الملكي الصادر يوم اول اوط بعده وتسمى غابة القلعة الدومينية

* العصل الثاني * ادارتا الدومين والغاب مكلفتان بتنجيز امرنا هذا كل منهما فيما يخصها

* كتب في الجزاير يوم ٢٢ مارس ١٨٩٨

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه الكاتب العام

* بروسيل *

امر من الوالي

* نحن والي عموم الجزايرية

* بعد اطلاعنا على العصل ٢ من امر الدولة المورخ بيوم ٩ نعمبر ١٨٤٥ المتضمن التنظيم العام للتصرفات في الاملاك الدومينية بالاوطان الجزايرية

وبعد التفاتنا الى امر الدولة المورخ بيوم ٣٠ ابريل ١٨٦١ في شان ما يوول من الاحكام لديوان الولاية

وعلى الامر الدولي المورخ باليوم ٣١ من دسمبر ١٨٩٦ الصادر في شان الولاية الجزايرية واعلى تصرفاتها

وعلى ما طلبه حافظ غابات قسنطينة من ان تدخل تحت ادارته لتجرى عليها احكام قانون الغاب البقعتان الدومينيتان المعلمتان بعددي ٨ و٩ في وطن ساحاس من بلدة جاب المختلطة بدايرة سكيكدة وعمالة قسنطينة

وعلى اراء عامل عمالة قسنطينة وادارات الدومين والجسور والطرق والجيني

وبعد استشارتنا ديوان الولاية

امرنا بما ياتي تعصيله

* العصل الاول * ان البقعتين الدومينيتين اللتين عددهما ٨ و٩ في تراب ساحاس من بلدة جاب المختلطة بدايرة سكيكدة وعمالة قسنطينة ومساحتهما ١٧٥ هيكتارا و٧ ارات قد صيرناهما تحت نظر ادارة الغاب لتجرى عليهما قوانين الغاب الخصوصية بمقتضى الشريعة المورخة بيوم ٢١ ماي ١٨٢٧ وامر التنظيم الملكي الصادر يوم اول اوط بعده

* العصل الثاني * ادارتا الدومين والغاب مكلفتان بتنجيز امرنا هذا كل منهما فيما يخصها

* كتب في الجزاير يوم ٢٢ مارس ١٨٩٨

وبالنيابة عن الوالي العام امضاه الكاتب العام

* بروسيل *

الاذن في الرعي

امر من الدولة

* نحن رييس الجمهورية العرنسوية

* بعد اطلاعنا على مطاليب والي عموم الجزايرية المتعلقة باطالة الاذن المنعم به على اهالي دوار تامزة (بلدة خنشلة المختلطة من عمالة قسنطينة) بامر الدولة المورخ بثاني مارس ١٨٩٥ الى اجل ثلاث سنوات اخرى في رعي مواشيهم بغابة اولاد يعقوب الدومينية التي في وطنهم

وعلى العصل ٧٨ من القانون الغابي الخاص على ان رعي الضان في غابات الدولة لايوذن فيه الا بامر دولي

والتفاتنا الى الاخبار والاراء المتلقاة من ادارة التصرف في الغاب

واعتمادنا على قرار وزير العلاحة

امرنا بالعصل الاتي

* العصل ١ * ان رعي المواشي غير المعز والابل قد اذنا فيه بغابة اولاد يعقوب الدومينية لمدة ثلاث سنوات مبداها اول جنبي ١٨٩٨

* ادارة التصرف في الغاب ماذونة في اكراء المراعي في الغابة المذكورة لمسلمي دوار تامزة غير انه لايجوز لهم ادخال مواشيهم في اقسامها المعمورة بشجر الارز والمحرم فيها الرعي التي يعين حدودها اعوان ادارة الغاب

* العصل ٢ * يجب على جماعة الدوار ان تودي في مقابلة الرعي مبلغا سنويا قدره ١٦٥٠ برنكا يدبع لخزانة الدومين منجما نجمين متساويين يعين اجلهما عامل عمالة قسنطينة

* العصل ٣ * وزير العلاحة هو المكلف بتنجيز امرنا هذا

كتب في باريس يوم ٢٧ بيبريي ١٨٩٨

رييس الجمهورية

* بيليكس بور *

وبامره امزه المولى امضاه رييس مجلس الوزراء وزير العلاحة

* ميلين *

* قسم غير رسمي *

اقتبال سمو والي عموم الجزايرية لاعيان المسلمين

* في يوم الاربعاء العارط على الساعة الثانية بعد الزوال اقتبل جناب السيد ليبين الوالي العام بقصر مشتاه في ءان واحد الروساء المسلمين من اغوات وقواد وكبراء المحاكم واعيان اعضاء دايرة الدين الاسلامي وغيرهم من مشايخ الطرق الحالين في مدينة الجزاير بمناسبة اقامة الموقف السنوي في سراية الولاية العامة وقد انتهز قدومهم هذا فرصة في ان يظهر لهم مجمل ما قد اهتم به من المصالح العمومية الخاصة بمسلمي الجزايرية الذين هم وكلاوهم المعوضون والقى على مسامعهم خطابا فصيحا افتتحه بتذكيرهم بان الدولة العرنسوية العاتحة الكريمة المحسنة لازالت في الجزايرية الملة محترمة الاسلامية ثم قال لهم انه سيصرف همته وعنايته في تحسين احوال فلاحة الوطنيين وتوسيع نطاقها وابدى لهم رغبته في تصيير المياه بالنواحي الزراعية منتفعا بها فيما ياتي اكثر مما هي عليه وفي ان تحدث في اوطانهم طرق جديدة ووعدهم بانه سينقذ سخرة الوطنيين بغاية الدقة حتى يغدو كل احد قايما بما يجب عليه منها او موديا عوضه دراهم ان شاء واخبرهم بانه عازم على تعديل كيفية التعليم الجاري في المكاتب المعدة للوطنيين بحيث يكون كله عمليا وتدرس فيها فضلا عما به تبث اللغة العرنسوية بين العرب القواعد الطبية المضطر اليها الانسان في حياته عادة والوسايل الصحية الواجب اتخاذها للتحصن من الامراض المعدية وحسم مادتها ان وقعت ومبادي علم الهياة النافع جدا للعرب لانهم سكان الخيام

في الانحاء الوحيدة وكذا اوليات الهندسة والمقاييس والمكاييل التي يتعلمون بها تقدير مساحة مزارعهم وكمية حبوبهم بانفسهم وذكر لهم انه ساع في ان يطلب من مجلس الجزايرية الاعلى اعداد مبلغ من الميزانية قدره ٣٠ الف فرنك يجعل مرتبا لاعوان يحسنون التكلم بالعربية ليجولوا في الاعراش ويعلموا سكانها طرق الانتفاع من اراضيهم باحسن مما هي عليه الان عندهم وقد ختم خطابه بوعد سامعيه بانه يريد تمتين رتبة القيادة حرمة ووجاهة ولذلك سيتولى بنفسه توليتهم سواء كانوا في الجهات العسكرية او المدنية راجيا منهم ان يكافيوه بالاخلاص التام في خدمتهم كما يرجو من ارباب دايرة الدين الاسلامي ومشايخ الطرق ان يبالغوا في صرف نفوذهم الى خدمة الصالح العام هذا وقد قام بتعريب هذا الخطاب النفيس ارتجالا للحاضرين الفاضل السيد بافار الترجمان الجندي واثر كلام سمو الوالي العام في قلوب اعيان المسلمين احسن تاثير حتى تلقوه منه بالشكر الجميل والسرور الجزيل

وقايع

توقرت

* في صبيحة اليوم ١٣ من مارس الحالي وجد احمد بن الطيب بن محمد مقتولا في قرية صغيرة من بلدة عمرو. وافاد البحث المجرى في النازلة حالا القبض على القاتل وهو الزاوي بن عبد الصادق وقد اقر بجنايته

باريكة

* في ليلة اليوم ١٣ من مارس الحالي جرح عيسى بن احمد من عرش الحضنة الشرقية زوجته حفصية بنت احمد بضربات سكين وقد زعم انه لما استيقظ من نومه باغتها ووجدها تتحدث مع رجل

زوبعة

* في اليوم ٥ من مارس الحالي سحت امطار غزيرة بتراب ملحقات باريكة ولم ينقطع نزولها الا في غد ذلك اليوم على الساعة الخامسة عشية في الجهة الجنوبية من الملحقات المذكورة وبعدها بساعات في جهتها الجنوبية وقد تلت المطر زوبعة عظيمة ابتدات في نحو الساعة الخامسة عشية من اليوم السادس من الشهر المذكور وعمت الناحية كلها ولم تزل الا في الغد على الساعة ١١ صباحا وهي ريح عاصفة ومن حسن البخت ان لم يتسبب عنها مضرات في الضاحية الشمالية من الملحقات اما باريكة نفسها فهدمت الريح فيها مدخنة مسكن الامراء المعينين بمحكمة امور العرب واطارت كثيرا من قراميده وقلعت من رزانه الباب الذي بين صحن الجيش وصحن الامراء واسقطت من الجامع دربزين الجهة التي فيها المحراب وقلعت بابا ايضا في برج عين كباب ومضرة هذه الزوبعة في قصر مدوكال انقلاع ٣١٤ نخلة و٨٥ شجرة من الفواكه

حكم عسكري

* في اليوم ١٠ من شهر مارس الحالي صدر الحكم من المحكمة الحربية المستمرة في ايالة قسنطينة على الاخضر ابن احمد من عرش بني بوسليمان ودايرة بسكرة بالسجن مدة عشر سنوات مع تحريم رجوعه الى وطنه بعد انقضايها مدة عشر سنوات اخرى وذلك لقتله النفس وقد وجد في ذنبه ما خفف عنه العقوبة

لجنة الشورى في الصحيات العمومية بفرنسا

انعقادها في اليوم ١٤ من مارس الحالي

الطاعون في الهند

* قد ارتفع عدد الوفيات في مدينة بومباي في الاسبوع الذي نهايته اليوم ٨ من فيفري المنصرم فمبلغه في تلك المدة ٢٠٦٧ وفاة بامراض مختلفة منها ١١١٣ وفاة تسببت من البلية الطاعونية وعدد الوفيات في مثل هذه المدة في كل من الخمس سنوات الاخيرة الداخلة فيها سنة ١٨٩٧ هو ٨٣٦ تعديلا والزيادة في الاسبوع السالف الذكر ١٢٣١ وفاة وفي هذ الاسبوع من السنة الفارطة كان عدد جميع الوفيات ١٩١١ منها ٧٤٥ بالطاعون وقد افادت الاحصاءات الرسمية ان الوفيات الطاعونية في الاسبوع الذي غايته اليوم ٤ من فيفري المنصرم خارج مدينة بومباي باشد لدواير اصابة بالطاعون في نظارة بومباي هي ما ياتي

* توفي بالبلية المذكورة ببومباي في المدة المومى اليها بداير صورا ١٤٣ نفسا وبداير احمد ناقار ٤٢ نفسا وفي بونا ٥٦ نفسا وفي ستار ١٣٩ نفسا وفي شولابور ٩٥ نفسا وفي بلقوم ٥٩ نفسا وفي ناحية بارودة ١٥٧ نفسا وفي خولابور ٦٤ نفسا وفي بلانبور ٣٥ نفسا وقد اتخذ والي بنقال وسايط مهمة قصد بها دفع الطاعون عن مدن حكمه المعروضة لفشو الطاعون اكثر من غيرها واقام الوالي المذكور في تلك المدن قبل ظهور البلية فيها ادارة صحية وعمومية تامة تحفظها مما ذكر وذلك ان المدن المتقدمة الذكر قد قسمت ديارها الى اقسام لا ينيف عدد ديار كل قسم منها على ٣٠٠ دار ويترأسه متوظف من الوطنيين ومعه عدة كافية من معينين اتوا اليه باختيارهم ومأموريته احصاء سكان قسمه كي يمكنه تفقد ما عساه ان يقع في القادمين اليه من الامراض وقد مر الوالي المسطور بكل من المداين السالفة الذكر وسمع شكايات الاهالي وتفاوض معهم فيها وبذل مجهوده في ارضايهم بالوسايط المتخذة قايلا لهم انها ضرورية في منع الطاعون من السريان اليهم الا انه عدل بعض شروطها الاولى كالشرط الذي كان يوجب عليهم مفارقة كل دار وقعت فيها اصابة بالطاعون وانتقالهم منها الى منزل معد للالتجاء اليه وذلك انه رخص للسكان الذين لهم حول ديارهم ارض يمكنهم ان يحدثوا فيها مساكن منعزلة عن بعضها لان يعالجوا فيها مرضاهم ويسكنوها موقتا في احداث ذلك والسكنى ثمة بشرط ان يجري عليهم التفقد المعلوم ويمتثلوا لقواعد ادارة الصحة ويمعن النظر بدقة في كل مصاب بمرض والمتضح بما ذكر التيقن بان الوسيلة الوحيدة لمنع انتشار الطاعون هي الاكتشاف على اوايل اصاباته والاجهاد مبذولة في الحصول على غاية تحصين الاهالي من البلية وذلك بانذارهم من خطرها المتهدد اياهم وتنبيههم على نجاح الوسايط المتخذة ضدها اما البواخر فقيل ان الوسايل المامور بها فيما يخصها دفعا لفشو الطاعون يعمل بها غاية وذلك ان عملة كل باخرة خارجة من بومباي وركابها يجري عليهم الكشف الطبي طبيبان وطبيبة وهذه تتولاه على النساء ولا تمضى الورقة الاذنة للباخرة في السير الا بعد تمام الكشف المذكور اما من في البواخر من المستخدمين الاعرابيين والخدمة الصينيين فمحروم عليهم النزول منها الى المراسي وقد افادت اخبار آتية من لاهور في اليوم ١٥ من فيفري المنصرم ان الطاعون ظهر في قريتي ملابوتا وكوناشور من حوز جلوندور واقيمت حولهما اطواف صحية كما احدث هناك طبق العادة منازل لعزل المرضى من الاصحاء وكذا مستشفيات

وملابوتا هي اكبر القرى التي اضربها الطاعون الى الان وقد كلف اربعة من المتصرفين و٥٠ من اعوان الضابطية بالنظر في القريتين المذكورتين المصابتين بالطاعون ويخشى سريان البلية الى مدينة لاهور ولمنعها منها طلب حاكم جلوندور من اعوان الضابطية والاطباء عددا ينيف على العدد المرقوم الا ان الاجابة الى طلبه متوقفة على الزيادة في حزب الضابطية بجلب اعوان جدد وقد حرم حج مكة في ساير المستعمرات الفرنسوية بساحل افريقية الغربية وعدافسكر والهند

السودان الفرنسوي

* جاء في خبر برقي من مدينة سانت لوي مورخ باليوم ٨ من فيفري المنصرم ان الحمى الصفراء قد ظهرت ثانيا في مدينة كاي واحوازها منذ ١٥ يوما وقد اشتدت وطاتها حتى توفي بها ٢٢ نفسا وقيل ان ثنتين من اخوات الرحمة هناك قد ماتتا بالمرض المذكور في المستشفى وكذا عدة من العساكر المشتغلين في السكة الحديدية بين مدينتي كاي وباڨولابي

مامورية بريتوني

* قد رجع الى الديار الفرنسوية اخيرا الفاضل السيد بريتوني الليوتنان في البحرية وذلك بعد تمام المامورية التي كلف بها في داهومي الاعلى وقد نشرت جريدة لجنة افريقية الفرنسوية عن ماموريته خبرا مفصلا لخصنا منه ما ياتي

* اختار جناب السيد بالو والي داهومي الفاضل المذكور في اخير سنة ١٨٩٦ للقيام بشوونها والدفاع عن مصالحنا في نواحي نيجر وكان المختار المسطور قد اشتهر من قبل باشتراكه في مامورية ميزون الثانية وبسياحته الكثيرة الفوايد في الناحية القاصية من ساحل العاج بين كواديقوفي وبوندوكو

طريق المامورية من داهومي الى نيجر

* بارح السيد بريتوني المسطور قرية كارنوفيل في اليوم ١٨ من ديسامبر ١٨٩٦ ومعه السيد قارون متفقد المحافظة الوطنية في الرتبة الاولى وهو خليفة رئيس المامورية والسيد دو فرنيس المارشال دي لوجي في الشاسور وهو امير حجارة المامورية والسيد قاريرو متفقد المحافظة الوطنية ايضا وهو معين لرئيس المامورية وخمسة تراجم ومائة عسكري من وطن السينيغال ومائة حمال مجلوبين من بورتونوفو وسير المامورية من داهومي الى نيجر كثير الموانع عظيم العوايق اذ غاية غرضها اقامة رباطات لدى ملوك بوري وساوري وبواي وقاندي من امة باريبا والحالة ان هولاء الملوك في بورقو الغربي كانوا خايفين من سلطان نكي مع انهم مستقلون عنه ويخشون منه ان خالفوه بقبول اقامة رباطاتنا في مدنهم ان ينتهز ذلك فرصة للهجوم عليهم لانه كان وقتئذ يظهر اشد البغض والحقد نحو الاوروباويين اما السكان من امة باريبا في تلك الجهة فهم اقل من اخوانهم في بورقو الاوسط همجية وقساوة الا انه وقت مرور المامورية بهم كان السلب والنهب كثيري الوقوع ومع ذلك كان يمكن للقوافل الجولان في وطنهم بشرط ان تكون مخفورة بفرسان تطلبها من ملوك الوطن وتدفع لها اجرة قليلة تقدر بالنظر الى عدد رجال القافلة ودوابها واحمالها وقد اختلط باهالي الوطن كما بغيرهم في معطف نيجر كله نزلاء كثيرون من امة بول يتعاطون عندهم تربية المواشي وعشرتهم معهم حسنة في

غالب الاوقات مع ان رجال باريبا يغيرون على مواشيهم والمظنون ان تربية الانعام ستصبح ذات يوم احد اكابر عناصر رفاهية الوطن لان تلك المنطقة من قطر بورقو ارضها مرتفعة عن وجه ماء البحر بمقدار يتفاوت بين ٣٥٠ و٤٠٠ ميترة واحوالها الجوية اطيب منها في الساحل ويوجد فيها القطن والنيلة وبلاحتها ذات نطاق واسع والدخان الجيد للغاية وقد رءاه السيد بريتوني احدى قواعد ثروة الناحية ومحصولاتها الاخرى هي الرز والذرة والانيام واللوبيا وكان خروج المامورية من باراقو في غرة جنفي ١٨٩٧ فسارت توا الى بوري واقامت فيها رباطا واحدثت رباطا آخر بعد ذلك بقليل في سوري وقد تطلب كبيرها من رئيس المامورية ان يجعل لديه نايبا فرنسويا اما اقتبال المامورية عند ملك مدينة بواي وقد وصفها سابقا المتصرف دوفيل فحسن جدا واعد لها الملك المسطور مكانا مناسبا للغاية لان يقام فيه رباط ولذلك امكنها السير الى كودي بدون تاخر الا انه في اليوم ١١ من جنفي جرت بها حادثة ردية وذلك انها لما قربت من قرية قومارو وقت المغرب اطلقت فيها سهام جرح بها رجلان منها وقد تحقق لها فيما بعد ان هذا الهجوم وقع من الهاجمين عليها خطا لانهم ظنوا ان المامورية قافلة من امة هاوسا ولما ايقن رئيس المامورية بخطا المعتدين عليها توقف في اختيار احد امرين اما ان يترك سبيلهم بدون عقاب فربما يرون ذلك منه جبنا وفتورا واما ان يقهرهم ويعذبهم عذابا شديدا فربما يثور عليه سكان طريقه كلهم ويتعرضون للمامورية في السير الى نيجر الذي هو نهاية سعيها ولما ان رييسها مصحوب بوكلاء ملكي بواي وكودي وقد كان حصل من قبل على نفوذ شخصي عظيم في الناحية امكنه فصل النازلة على وجه مرضي بدون استعمال الاسلحة ولا اهراق الدماء وكان ذلك سبب اشتهاره في تلك الاصقاع بعدل وقوة ثمرتهما تسهيل العمل عليه ونجاح المامورية هذا ولم تجد المامورية صعوبة في اقامة رباط بكودي مع ما كانت عليه هذه المدينة من الاضطراب بسبب اجتماع اعيانها لاختيار من يخلف ملكهم ساكا الذي قد كان تعاقد معه السيد دوفيل ومات مسنا منذ شهرين وفي طريق ايلو الى لوقو تاتى للسيد بريتوني جمع اوايل الاخبار من بوسا ووجد في قرية لوقو اختا لملك بوسا سابقا وهي زوجة كبير لوقو لاحقا وانباته بدلايل مفيدة وفي اليوم ٢٠ من جنفي انتهت المامورية الى ايلو وهي مدينة عظيمة سكانها من عشرة آلاف الى ١٢٠٠٠ نفسا وتجارتها ذات عمارة وسعي وقد اقتبل ملكها وهو من امة بوسانـ[illegible]ـديري واهاليها من امة داندي فرنسوي المامورية بالفرح والسرور لان وصولهم اليهم قد دلهم على ان الامن سيستتب في طرقهم التجارية من الان فصاعدا ومن العجب ان فتحنا لقطر داهومي وحزمنا في هزم ملكه بهانزين هو سبب امتداد نفوذنا في النواحي النيجرية وللملك توفا المحسن في شواطئ نيجر صيت لو بلغه خبره لتعجب منه جدا وقد اقام الفاضل بريتوني بقرية ايلو خمسة ايام وابقى فيها المتفقد كاريرو المذكور وكيلا عنا ثم سارت المامورية بجانب نيجر وزارت ما صادفته في طريقها من اكابر قرى قوم بول المستقلة الموجودة في الضفة اليمنى من النهر مثل قونبا وجانديني ولقاقو وهي مدن ذات رفاهية وتجارة واقتبل سكانها المامورية الفرنسوية احسن اقتبال وطلبت منها ان تقيم فيها رباطات

وصول الماموريّة الى بوسا

* لما انتهى الشهم بريتوني الى لفافو علم انه اذا اسرع في السير حل بمدينة بوسا قبل كل احد لان كبير جيجي زاره في لفافو وهو معوض ملك بوسا وقد اتاه لان يطلب منه القدوم الى بوسا لان سكانها ينتظرون حلول الفرنسويين بها منذ مرور الماموريات السابقة ولهذا بادر السيد بريتوني الى اكتساب عدة زوارق وفي اليوم ٥ من فيفري انتهى الى بوسا ولم يجد اي راية اوروباوية خافقة فيها فنصب عليها العلم الفرنسوي وهذا نجاح جليل حصلت عليه الماموريّة اما ملك بوسا فقد بالغ في الاحسان الى رئيس الماموريّة مبعوث الامة الفرنسوية واعد له حالا مكانا ليحدث فيه مسكنا له وجعل له عدة رجال

* ومخالطة الفرنسويين لاهالي بوسا كانت في غاية الاستحسان والاقتران بالقبول الودادي وقد استعد السيد بريتوني للجولان في رباطاته بقصد تفقدها واذا بحوادث خطيرة الجاته الى البقاء في بوسا وجعل الرئيس كورا خصم ملك بوسا مستقره في واوا بعد استقراره في بيدا من ناحية نوبي ومدينة واوا مدينة مستحكمة واقعة على بعد ٣٥ كيلوميتر في جنوب بوسا وساعده الحظ على ان جلب اليه احلافا كثيرة وانتفع من اهالي بورقو بعداوتهم المتوارثة خلفا من سلف لاهالي بوسا بان ضم اليه منهم حشودا عديدة وما لبث حتى تفاقم الامر وانتشر الاضطراب وانحاز اليه سكان حصن ساقونو البعيد من بوسا شمالا باربع ساعات لان ملك بوسا كان اذاقهم لباس العقاب مرارا عديدة فتحزبوا لكورا وقصد حصنهم في ثمانمائة شخص ليجمع فيه قواه بعد ان اخبر يوم ١٥ مارس ملك بوسا بالحرب فوجب منعه من جمع قواه وابطال الفتنة ونهض السيد بريتوني مع ملك بوسا وجنوده للارداف عليه ولحقوا به عند غروب الشمس في قرية حصينة تسمى زالي قد اقام بها وقاتلوه قتالا شديدا الا ان الظلام حال بينهم وبين اخراج اناس كورا من وراء حيطانهم وبقي الفريقان يتناوبان رفع الاصوات والاعتداء وبينهما ما يزيد على رمي السهم لكنهما يسمعان اصواتهما فمن حين الى حين ترتفع الصراخات القتالية وطمطمة الطبول ويطلق البارود تشويشا لراحة المحلة الفرنسوية لا هجوما عليها ولما تنفس الصبح فر العدو وتضعضعت اركانه بما رءاه من الخساير الفاحشة التي اصيب بها ليلا وهو لا يعلم وبجرح رئيسه كورا في ذراعه جرحا اليما وتشتت جموعه في جميع الجهات ثم ان جنود بوسا قصدت من حينها حصن ساقونو كلاص الجهة الشمالية وقبل وصولها انقادت للطاعة انقيادا تاما وفي الحين شرع السيد بريتوني في انتداب كبير واوا للانتهاء من هذا القتال الذي لا فايدة فيه الا اهراق دماء اخوانه فلم يزده ذلك الا طغيانا وعمد الى التحشيد ثانيا ولم يطل الامر حتى اضحى بوسا يتهدده جمع كبير من العدو جلته الفا مقاتل قد اجتمعت في واوا بحيث لم يبق لاصلاح الحالة الا وسيلة واحدة هي ان يوخذ العدو اخذ قوة وكان السيد بريتوني امد بيسير من الكفرة فامكن له ان يعد منهم ٤٣ نفسا وخرج بهم مع السيد كارون والسيد دو برنيس وملك بوسا وحشوده والمجموع ٦٠٠ نفس تقريبا ومع قلتهم ساروا وباتوا يوم ١٣ ابريل في بيسيقوي على مسافة ٥ كيلوميترات من حصن واوا ومنها ساروا سيرا هو اخير سيرهم السلمي وفي اثنائه امر السيد بريتوني بالسير الى ملك كايوما الذي ارسل بعد زالي الى بوسا سفراء يصرحون له بانه في خشية على نفسه من يكباسو وبورقو والامن حسن بحثه ان يعين الفرنسويين وينيلهم الرباط الذي اذن لهم في اقامته حوله وفي اليوم ١٤ من ابريل جاء الجواب من كبير واوا بكلام فيه سوء ادب وخشونة فوقع العزم على مهاجمته قبل العلم بمزمعات ملك كايوما ولما كانت واوا مدينة عظيمة محاطة باسوار علية محكمة لزم الحمل عليها بشهامة لا تقاوم وفي مقدمة الثلاثين من السينيغاليين السيد دو برنيس فحملوا عليها وسقطت في ايديهم سقوطا عظيم القدر رفيع الصيت بما قل من الخسار وطفيفه اذ لم يفقد منا الا ثلاثة ولم يجرح الا اثنا عشر وقد تحقق النصر واتى كبير واوا الى ملك بوسا في بسيقبوي لان القاعدة هناك ان من فتح مدينة اذا اراد مصالحة اهاليها خرج منها ونزل على مسافة لا تبعد عنها وفي اليوم ١٦ من الشهر المذكور وصل الى بسيقبوي المذكورة ملك قيوما وبقي مع الفرنسويين الى اليوم ٢٥ من ابريل وطلب ان يعد مقيم ابيض لمدينته ولكن لم يقدر الفاضل السيد بريتوني على اجابته الى ذلك مع شدة رغبته في الاستيلاء حالا على تلك المدينة ذات الاهمية الكبرى لان كورا لم يرفع يده عن الثورة بل التجا الى قرية يكباسو التي كان اهاليها هجموا على السيدين فورجي وفونساقريف وكان الفاضل بريتوني يخشى من كورا المذكور الزحف من تلك القرية اليه واقام في بوسا شهرا ولما ظهر له ان اهالي واوا ندموا على الحرب ومالوا الى السلم وان يكباسو لا يريد الهجوم على بوسا ثانيا سافر في اليوم ٤ من جوان الى الشمال مصحوبا بالسيد دو برنيس وترك السيد كارون مقيما فرنسويا في بوسا وكان حضور السيد بريتوني في النواحي الشمالية واجبا لما كان يفعله فيها مبعوثو الملك ساموري فانهم قدموا الى ساي عند احمادوشيكو عدونا من منذ مدة طويلة وسعوا في اثارة سكان ناحية قومبا علينا والتزم السيد بريتوني ببذل اجتهاده في تسكين خواطر احبابنا من الوطنيين وارشادهم الى ما فيه صلاحهم وبعد ان مكث بقرية ايلوفايلا عزم على الرجوع الى بوسا الا ان رجوعه اليها قد تعذر عليه لما حدث من كورا فانه استمر على دسايسه في يكباسو واثار علينا كثيرا من اصاغر رؤساء بورقو وقد تاسفوا من استيلاء الفرنسويين على الوطن لكونه سببا في انقطاع ما تعودوه من السلب والنهب وخافوا من عقابهم على قتل السيدين فورجي وكاري واتفق الثايرون على ان يهجموا على الماموريّة بسرعة كي يباغتوها وتحزب لهم اهالي كاندي لكونهم استصغروا عدد رجال الماموريّة وايقنوا بحزمهم ولما بلغ الفاضل بريتوني ان الثايرين مجتمعون على مسافة ٥ كيلوميتر من كاندي وعددهم من الفين الى ثلاثة آلاف شخص وانهم عازمون على تدمير الرباط المحصن المترئس عليه سرجان فرنسوي اسرع الى كاندي مع السيد دو برنيس و٤٥ رجلا وترك السيد كاريرو في ايلو وفي اليوم ٢١ من شهر جوان لقي العدو ودعاهم الى القاء الاسلحة والانقياد اليه فلم يجيبوه واذ ذاك ابتدا القتال بين الفريقين خارج كاندي وكانت عاقبته استيلاء الفرنسويين على تلك المدينة وقد امتاز في الوقعة السيد دو برنيس وجرح فيها جرحا خفيفا وفايدة انتصار الماموريّة امن الرباط المقام هناك من الثايرين الا ان بارودها قد انعدم والتزمت بالذهاب الى كوجار في فورما لتتزودها منه وكان هناك الفاضل القبطان كارنير الذي لطايفته اعمال كبيرة الفايدة في داهومي الاعلى وكذا المتفقد موليكس المجعول مقيما في فورما وبارحت الماموريّة كوجار في اوايل جوليت متوجهة الى كريماما الواقعة على ١٥٠ كيلوميتر من كوجار وطريقها في ارض ذات مستنقعات معمورة بالاجام شبيهة بالارض التي يتخذها الفيل مسكنا ولذلك كثرت مشاقها في السير ولما انتهت الى كريماما في داندي اقتبلت باحسن قبول وان كبيري كريماما وعمادكالي المستقل كل منهما من الاخر مع ان الاثنين من امة داندي طلبا من الماموريّة ان تحدث رباطات في وطنهما وكان رجوع الماموريّة الى ايلو في اليوم ٦ من جوليت ثم خرجت من تلك القرية فجاءة في اليوم ٢٢ من الشهر المذكور لما بلغها من ان بوسا قد قصدها الثايرون ثانيا وكان كورا قد ذهب الى واوا بامداد عظيمة من قطر بورقو وراى ان الوقت المناسب قد حل للهجوم على الرباط الفرنسوي اذ لم يكن فيه الا رجال قليلون واسرع السيد بريتوني والسيد كاريرو والسيد دو برنيس الى بوسا ولم يبقوا في الطريق من ايلو اليها الا سبعة ايام ولما وصلوا اليها في اليوم ٢٨ من جوليت كان القتال قد وقع بين رجال الرباط والثايرين وكانت الوقعة في كاكوجي على مسير ساعتين من بوسا وامرها هايل وقد قابل فيه السيد كارون بثلاثة وعشرين عسكريا اكثر من الف مقاتل من العدو واشتد خوف اهالي بوسا من عظمة عدد الثايرين وجرح الملك كورا كبير العدو جرحا قاتلا وتمام الحادثة انهزام الثايرين بعد ان مات جلهم وفرارهم بكل سرعة الا ان جيش السيد كارون لم يمكنه الارداف على الفل لقلة عدده ولكن اصبح رباطه امنا من العدو بعد انتصاره هذا ومع ذلك كانت الحاجة داعية جدا الى ابادة ثايري واوا بالكلية لانهم اذا قهروا مرة سكنوا مدة قليلة ثم عادوا الى الفساد وتوجه السيد بريتوني برجاله بعد ان استراحوا اياما الى واوا ووجد تلك القرية خالية كما خلت ايضا قرى والى المرتبطة بها ولكن لم تطل المدة حتى رجع اليها سكانها كلهم طالبين الدخول في طاعتنا والانقياد لنا نهائيا ما عدى ملكهم فالتجا الى اورو خوفا من عقابه لثبوت فساده وسوء اعماله

تملك الماموريّة على بوسا

* لزم ماموريّة بريتوني مرة اخرى ان تدفع الثايرين عن ملك كايوما احد حلفاينا من الملوك وذلك ان سكان بورقو قد استعدوا للحركة ضده وكان حزب باريبا في امر الرئيس كيودي بكايوما ينتظر فزع اعوان من الاجانب اليه ليثور ولذلك طلب منا ملك كايوما مددا في اليوم ٧ من شهر اوت ولما ان السيد بريتوني مضطر الى البقاء في واوا مع السيد دو برنيس وملك بوسا كلف السيدين كارون وكاريرو بالقدوم الى حليفنا ملك كايوما في ستين مقاتلا لتخليصه من العدو وقد نجح عملهما وطردا العدو عن كايوما وكان الثايرون منها لما سمعوا بقدومهما قد فروا خوفا منهما ورجعا الى مدينة واوا بقافلة توقفت عن السير من اجل الثايرين وكلف السيد كاريرو بالاقامة في كايوما مع ثلاثين عسكريا ليكون فيها وكيلا قايما بمصالح الفرنسويين واستولت الماموريّة في ذلك الوقت ايضا على مدينة كيسي بطلب ملكها وبالاجمال فاعمال الماموريّة قد افادت استيلاء الفرنسويين على ضفة نيجر اليمنى من ناحية ساي الى بوسا ومن هذه الى الدرجة التاسعة في طريق بوسا — كايومي — كيسي وليس الغرض من المعارك التي تولتها الماموريّة اخضاع الوطنيين الينا بالقهر وانما المراد بها تمتين رتبة ووجاهة حلفاينا من ملوك الوطن وحمايتهم من عدوان الثايرين الذين دابهم السلب والنهب هذا وكان اعظم ماثر ماموريّة بريتوني اخيرها وهو ان اناس بورقو لم يزالوا يجتمعون للخروج الى بوسا وكايوما وكان حزبا نيكي وباسولو قد اجتمعا ايضا في قريتي موري وبارو واستعدا للحرب كما ان يكباسو مستمر على التاهب له وهذا كله خطر كبير لا تمكن ازالته الا بالاقدام العظيم والاسراع الشديد فابقى السيد بريتوني السيد موسى توري من اكابر الحرسة مقيما فرنسويا في بوسا وسار هو في اول سبتمبر الى كايوما مصحوبا بالسيدين كارون ودو برنيس وقد رغب نكي قايد الثايرين في السلم ترغيبا نهائيا فلم يجبه اليه بل ناصبوه الحرب وقد اقتضى نظر السيد بريتوني الهجوم على حزب موريبارو بحيث يمكن ليكباسو اتمام استعداده فبارح السيد بريتوني كيوما في اليوم ١٢ من الشهر المذكور ومعه السادة كارون ودو برنيس وكاريرو و٩ مقاتلا ما عدى جيش كيوما وبوسا ووصل امام قرية موري في اليوم ١٣ منه وهي محصنة بعمد مركوزة في الارض وفيها نحو ١٥٠٠ محارب وقد اندفع اليها السيد بريتوني ومن معه اندفاع الاسود على الساعة ٣ عشية ونجح سعيهم بالتمام الا ان احد افرنج الماموريّة قد قتل اثناء الواقعة وهو السيد كاريرو فانه اصيب بسهم مسموم جرحه جرحا اداه الى الهلاك بعد ساعة ونصف وكان هذا الفقيد لم ينحرف عن الاخلاص للماموريّة قط ولذلك اسف رئيسها ومن معه عليه واشتد حزنهم وقت ان دفنوه في كيوما قرب الرباط الذي هو محدثه وحمل العدو على الماموريّة ثانيا في صبيحة اليوم ١٤ من الشهر المذكور ورئيسهم بيويروما منازع الملك نكي في الملك فشرع في المحاربة بشدة ولكن لم تطل المدة حتى انهزم حزبه وفر تاركا في الميدان امواتا كثيرين واقتفت اثره الماموريّة ولحقته في صباح الغد من ذلك اليوم ببارو وكان العدو قد تحصن في تلك القرية وقاوم الماموريّة اشد المقاومة ولم تنفعه المقاومة اذ انتصر عليه الفرنسويون بسرعة وتشتت شمله بمجرد قتل كبيره بيويروما وبوفاته انقطعت حركة الثايرين حيث اشتد خوفهم وادهشهم اسراع الماموريّة في قتالهم وعليه فتركوا الهجوم علينا في كيوما وبوسا معا هذا ويحق للماموريّة ان تفتخر بالنجاح العظيم الذي حصلت عليه وقد رجعت الى كيوما في اليوم ٢٠ من شهر سبتمبر مطمينة فرحة غاية الفرح بما اصبح عليه حكامنا في نيجر الاوسط بواسطتها من الهناء والامن والدليل على ما افادته اعمال الماموريّة من التمهيد في البلدان الحاملين للبريد امكنهم بعد ذلك التجول بين كيسي وداندي بدون ان يتعرض لهم احد مسلحين كانوا اولا وهنا تمت الماموريّة المذكورة ولم يمت من اوروباويها اثناء اعمالها الا الاثنان كاريرو ودو برنيس اللذان قد ازدادت باسمهما جريدة الفرنسويين المتوفين شهداء فتح افريقية الغربية وقد تقدم ما انتجه السيد بريتوني واصحابه من استقرار حقوقنا وامتيازاتنا بين داهومي ونيجر بمكابدة اتعاب لا تحصى مع قلة عددهم وعددهم

الجزاير في مطبعة بيير فونتانا وشركايه

من اول شهر ماى الاتى تقبل الاعلانات المراد ادراجها فى جريدة المبشر بالوكالة الافريقية (اجانس افريكين) الكاينة ببطحاء الجمهورية (بولفار دولا ريبوبليك ٦) الجزاير

اعلام للمسلمين الراغبين فى تعلم اللغة الفرنساوية

* قصة دليلة المحتالة و زينب النصابة واخيها زريق السماك مع احمد الدنف وحسن شومان وعلى الزيبق المصرى انتخبها من كتاب الف ليلة وليلة السيد مارنو ترجمان عسكرى وترجمها من اللغة العربية الى الفرنسوية قصدا منه فى تمتع المطلع عليها بحسن معانيها

* ثمنه ثلاثة فرنك وفى البوسطة ثلاثة فرنك وستون سانتيم فمن اراده فليطلبه من السيد فونطانة وشركايه L

---

* فهرسة مفصلة المختصر سيدى خليل مجعولة على ترتيب الحروف ومختصة بالنسخة المطبوعة بمدينة باريس حرره السيد فانيان المدرس بالمدرسة العليا ببلد الجزاير فى ولعلم الادبية العربية

* وان هذا الكتاب يحتاج اليه الحكام ووكلها الشرع والمترجمون و بالجملة كل من هو مشتغل بالشريعة الاسلامية لانه يسهل الفحص والمقابلة حينا فى نسخة سيدى خليل المطبوعة ببلد باريس و يستعمل منه ايضا برنامج المختصر المذكور

ثمنه ٧ ف و ٥٠ س وفى البوسطة ٨ ف F

---

* ان مطبعة فونطانة وشركايه تراها مخبرة للجميع بانها قد تمت طبع الكتاب المسمى اللسان يكمل الانسان الذى الفه للسيد الكماندان رين الحاكم على مجمع امور عرب الولاية الجزايرية والسيد احمد بن حسن بن بريهمات الترجمان العسكرى وهو موضوع لتيسير تعلم اللسان الفرنسوى لفظا وكتابة وانه يشتمل على ١٨٦ صفحة

* فلاشك ان من اكتسبه ومارسه بجده وسيلة كافية الزيادة تمهره وتحقق ذهنه مافيمته في المطبعة فهى ٥ فرنكات ولارساله الى ساير الاماكن يزاد ٣٥ سنتيما K

---

* الشرع الاسلامى * هذا تقرير قدم لحضرة رايس الجمهورية فى تنظيم الشرع الاسلامى و يليه امر دولى متمم لامر الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ ومغير لفصوله ٧ (المادة ٦ منه) و٣٧ و٣٨ و٤٣ و٤٤ * نصه

ثمنه فرنك وفى البوسطة فرنك و ٥ سانتيمات M

اعلان

* لما ان كان سعادة الوالى العام امر بتدريس التوحيد فى المدارس الجزايرية وكان كتاب صغرى الشيخ محمد السنوسى كما لا يخفى من اجل التاليف فى هذا الفن تولى من اجل ذلك تحويله الى اللغة الفرانسوية السيد لوسياني الذى اشتهر باهره فى العلوم العربية والفرانسوية وطبع المتن المذكور مع ما يتنزل عليه من مهمات شراحه كشرح مصنفه الشيخ محمد السنوسى والعلامة الباجورى وغيرهما والكل مصحوب بترجمته الفرانسوية ولما طبع الكتاب وترجمته فى مطبعة فونطانة بحروف جيدة وحجم صغير بعد التصحيح والمقابلة جاء بعون الله تعالى كتابا مفيدا للمسلمين والفرانسويين فنحث طلبة العلم اهل الافادة والاستفادة على اكتسابه واقتطاف مجانى فصوله وابوابه

ثمنه ٢ فرنك وفى البوسطة ٢ ف و ١٠ س

---

* وكذلك يوجد بمطبعة فونتانة متن الرحبيه فى الفرايض مع ترجمته الفرانسوية للسيد لوسياني ايضا

ثمنه فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة ف و ٦٠ س

---

* الشريعة المورخة فى ٤ مارس سنة ١٨٨٩ فى شان تغيير حكم التفليس ثمنه ٥٠ س وفي البوسطة ٦٠ ٦٠ س

---

* وتغيير الفصل الثالث من الباب العاشر والفصل الثانى من الباب الرابع والاربعين من الشريعة المذكورة

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

ادارة الولاية الجزايرية

قانون حج البيت

منقول من ورقة المبشر الرسمية

ثمنها فرنك و ٥٠ سنتيما وفى البوسطة فرنك و ٦٠ س

بمطبعة فونطانة وشركاية G

---

* الشريعة المورخة فى ٢٢ جولييت سنة ١٨٨٩ فى شان تعيين الطرق المتبعة لدى المجلس المنعقد لدى السيد مدير العمالة

---

* الدخول فى حماية الجنسية الشريعة المورخة فى ٢٦ جوان سنة ١٨٨٩ فى شان الجنسية

ثمنه ١ ف وفي البوسطة ١ ف ٥

اعلان

* نبشر اخوان العلم ان ذلك المتن الصغير الحجم الكبير العلم الموسوم ببناء الافعال فى الصرف وهو من الكتب التى اذن جناب والى عموم الجزايرية فى جعلها مما يدرس فى المدارس الاسلامية بالقطر الجزايرى قد نجزت مطبعة فونتانة وشركايه طبعه مع ترجمته الفرانسوية للسيد باقار الترجمان الحربى فى ادارة الولاية العامة بحروف تنبسط بها القلوب ونمط تنجذب اليه الابصار وسهلت لذوى المحبة فى النفايس العلمية تحصيله بالثمن المعين اسفله

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات فى البوسطة

اعلان

* وكما نبشر طلاب العلم بان المطبعة المذكورة اتمت طبع منظومة الشيخ سيدى حسن العطار العلامة الشهير مع ترجمتها الفرانسويه للسيد سيكار الترجمان الجندى فى ادارة الولاية العامة وهى من جملة التاليف المعدة باذن سعادة الوالى العام للتعليم العربى فى المدارس الاسلامية فنحثهم على اكتسابها لانها حازت مما تشتاق اليه النفوس جودة الحروف وحسن الاسلوب مع ان ثمنها قليل وهو

١ فرنك فى المطبعة * ١ فرنك و٥ سنتيمات فى البوسطة

كنوز المدارس

* تاليف السيد ادوار قاسلان هذا تنبيه لجملة المشتركين فقد اتانا الخبر من مطبعة بيير فونطانا وشركيه ان هذا القاموس فرنساوى وعربى يصدر فى اواخر شهر افريل الداخل

فد علم القرا من جملة ما يشتمل به فى مطبعة شركة المتاجرين المنسوبة لبيير فونتانة وشركايه بالزنقة المسمى دورليان عدد ٢٩

هو طبع جميع انواع الاوراق التى يكثر تداولها بين الناس كالجرنالات والقازيطات والاعلانات الصغيرة والكبيرة واصناف المطبوعات المستعملة لدى البنكات والادارات العمومية والخصوصية والعنوانات والقايمات و بطاقات التزويج والوفات والدفاتر من كل صنف

ليكن فى علمهم ايضا انه تم بدار طباعتها نفسها عدة كتب اعتنى بوجودها اشتغل بتاليفها الاعيان الماهرون ذو والشهرة الفاهرون حسبما يدرى مما سيذكر

كما ان اوراق الزيرة منها ما ثمنه ٢ ف و٥٠ س و٣ ف و٣ ف و٥٠ س و٤ ف و٥ ف

رزنامة بالعربية لسنة ١٨٩٦ ثمنا ٥٠ س وفى البوسطة ٥٥ س

تنظيم الامور الشرعية الاسلامية بالمواطن الجزايرية

فانون الدولة المورخ ١٠ سبتمبر ١٨٨٦ مع ما تقدم له من عرض الحال الريس الحكومة الجمهورية الفرنسوية والكل باللغتين الفرنسوية والعربية فى كتاب يشتمل على ٨٠ صفحة

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة فهو ف و ١٠ سنتيما B

فانون الدولة المورخ ١٧ افريل ١٨٨٩ المتضمن تجديد التنظيمات الشرعية الاسلامية وكيفية اجرايها في المواطن الجزايرية مع ما اضيف اليه من التعريفات الاجرية

ثمنه فرنك وخمسون سنتيما وفى البوسطة فرنك وستون سانتيما E

مليكة العرب تغيير الشريعة المورخة ٢٢ سبتمبر ١٨٨٧ في شان تنفيذ امر السيناتو سكونسولت المورخ فى ٢٢ افريل سنة ١٨٦٣ والشريعة المورخة ٢٨ افريل سنة ١٨٨٧ الجديد امر فى شان الاعمال المتضمنة بالفانون المورخ ١٨ جوليط سنة ١٨٩٠

رسالة دولية

ثمنه فرنك وان بعث فى البوسطة ف و ٥ س G

تامين الفرى والاعراش الفه السيد عبد الله من تلاميذ صانصير

ثمنه ١ فرنك وفى البوسطة ١ ف و ١٥ سنتيما

تحفة القضاة

لمعرفة قبض الحقوق على تسجيل الرسوم والوثايق

توضح مضمن الرسالة المورخة

بالثانى و العشرين من دسمبر سنة ١٨٨٨

والالواح الدالة

على ما يجب قبضه اصلا وزيادة على الرسوم

حررها

السيد روزيي دولينار

قابض التسجيل ببجاية

عربها

السيد على بن محمد اكلى

الترجمان الشرعى ببجاية

ثمنه ٥ فرنك وفى البوسطة ٥ فرنك و ١٠ سنتيمات H

Pour la légalisation de la signature : P. Fontana et Cie.

L'Adjoint délégué,